

NƏĞMƏLƏR NƏĞMƏSİ

KİTABI

GİRİŞ

«*Nəğmələr Nəğməsi*» poetik kitab olub məhəbbət şeirlərindən ibarətdir. Kitabın baş qəhrəmanı qızıdır. Burada əsasən qız oğlanla, oğlan qızla şeirlərlə deyilir. Bu şeirlərdə insan məhəbbətinin ecazkar qüvvəsindən bəhs edilir.

Məhəbbət insana Allah tərəfindən verilmişdir. Buna görə də Müqəddəs Kitaba «*Nəğmələr Nəğməsi*»nin daxil olması heç də təəccüblü deyil. Bu şeirlərin şərh məcazi mənə daşıyır. Bu məhəbbət nəğmələri yəhudilər tərəfindən Allahla xalqının münasibətlərinin əyani təsviri kimi şərh edilir. Məsihçilər isə bunu İsa Məsihlə imanlılar arasında olan münasibətlərin əksi kimi şərh edirlər.

Kitabın məzmunu:

- 1:1-2:7 Birinci nəğmə
2:8-3:5 İkinci nəğmə
3:6-5:1 Üçüncü nəğmə
5:2-6:3 Dördüncü nəğmə
6:4-8:4 Beşinci nəğmə
8:5-14 Altıncı nəğmə

1 ¹Bu nəğmələr nəğməsi Süleymanındır.

Qız:

- ²Qoy dodaqların məni öpdükcə
öpsün,
Çünki eşqin şərabdan da yaxşıdır.
³Vurduğun ətrin qoxusu nə
gözəldir,
Adın belə, ətirqabıdan tökülən ətri
xatırladır,
Ona görə qızların sevimlisi
olmusan.
⁴Bağrına bas məni, səninlə qaçaq,
Qoy padşah məni otağına aparsın.

Qızın rəfiqələri:

Səninlə sevinib biz şadlanırıq,
Şərabdan da artıq eşqinizi anırıq.

Qız:

- Sənə heyran olanlar haqlıdır.
⁵Ey Yerusəlimdəki qızlar,
Qedar çadırları tək,
Süleymanın pərdələri tək
Qaralsam da mənə,
Yenə gözələm.
⁶Baxmayın ki, mən qarayanızam,
Günəşdən qaralmışam,
Qardaşlarımın mənə qəzəbi
tutarkən

NƏĞMƏLƏR NƏĞMƏSİ 2

795

Məni üzümlüklərinə qarovulçu
qoydular.

Mən də öz üzümlüyümə baxa
bilmədim.

7Ey könlümün sevgilisi, söylə mənə:
Sürünü harada otarırsan?

Günorta sürünü harada yatırırısan?
Niyə sənin dostlarının sürülərinin
yanında gedən,

Üz-gözünü bürüyən bir qadına
bənzhəyim?

Qızın rəfiqələri:

8Ey gözəllər gözəli, əgər yerini tapa
bilməsən,
Sürülərin izi ilə get,
Oğlaqlarını çoban çadırlarının
yanında otar.

Oğlan:

9Ey yarım, sən
Fironun arabalarını çəkən
Gözəl madyana bənzhəyirsən.

10Yanağına düşən bəzəklərlə,
Boynundakı daş-qaşdan olan
boyunbağı ilə

Bax nə qədər gözəlsən.

11Sənə düymələri gümüşdən
Qızıl silsilə düzəldəcəyik.

Qız:

12Padşah süfrəsində oturarkən
Hər yanı nard çiçəyimin ətri
bürüyür.

13Mənim üçün sevgilim
Döşlərimin arasında yatan mirra
kisəsidir.

14Mənim üçün sevgilim
En-Gedinin üzüm bağlarındakı
bir dəstə xınagülüdür.

Oğlan:

15Ey yarım, nə gözəlsən, nə gözəlsən!

Göyərçin gözlüsən!

Qız:

16Ey sevgilim, nə gözəlsən,
Sən nə qədər şirinsən!
Yaşıldır yatağımız.

Oğlan:

17Evlərimizin dirəkləri sidr
ağacındandır,
Tavanımızın oymaları şam
ağacındandır.

Qız:

2¹Mən Şaron nərgiziyəm,
Dərələrdə bitən zanbağam.

Oğlan:

2Mənim yarım qızlar arasındadır,
Elə bil bir zanbaq tikanlar
arasındadır.

Qız:

3Mənim sevgilim oğlanlar
arasındadır,
Məşədəki ağaclar arasında alma
ağacına oxşayır.
Kölgəsində oturmaqdan
zövq alıram,
Meyvəsinin dadı damağımdan
getmir.

4O məni ziyafət evinə apardı,
Sevgisi bayraq kimi üzərimdə
dalğalanır.

5Mən eşq xəstəsiyəm,
Kışmış verin, qüvvətlənim,
Alma verin, cana gəlim.

6Sevgilim sol əlini başımın altına
salır,

Sağ əli ilə məni qucağına alır.

7Ey Yerusəlimdəki qızlar,
sizi and verirəm

Dişi ceyranlara, çöldəki marallara!
Bizi bu sevgidən oyatmayın,
ayıltmayın,
Qoy könül istəyəncən qalsın.

8Bu, sevgilimin hənirtisidir!
O, dağlardan aşaraq, təpələrdən
sıçrayaraq gəlir.

9Sevgilim ahuya, maral balasına
oxşayır,
Budur, hasarımızın o tayında
dayanır,
Pəncərələrdən boylanır,
barmaqıqlardan baxır.

10Mənə belə dedi sevgilim:
«Dur gəl, yarım, gözəlüm.

11Budur, artıq qış keçib,
Yağıntılar kəsilib.

12Hər yanda güllər bitib,
Nəgmə oxumağın zamanı yetib,
Qumrunun səsi torpağı bürüyüb.

13Əncir yaşıl bar gətirib,
Üzüm çiçəklənib ətrini saçır.
Dur gəl, yarım, gözəlüm!»

Oğlan:

14Ey gözəl göyərçinim,
Sanki sal qayalarda, sıldırımlarda
gizlənmisən.

Qoy üzünü görüm, səsinə eşidim,
Çünki şirin səslə, gözəl surətliyə.

15Tülküləri, kiçik tülküləri tutun,
Üzümlükləri kərləməyə qoymayın,
Çünki bağlarımız çiçəklənib.

Qız:

16Sevgilim mənimdir, mən də
onunam,
O, sürüsünü zanbaqlıq içərisində
otadır.

17Gün sərinləşəncən, kölgələr
düşəncən,
Ey sevgilim, geri qayıt,

Şişuclu dağların qoynunda olan
Ahuya, maral balasına bənzərsən.

3¹Yatağımnda bütün gecə
Könlümün sevgilisini axtardım,
Axtardım, amma tapa bilmədim.

2Dedim: «Qoy könlümün sevgilisini
axtarım,

Durub şəhəri dolaşım,
Küçələrdə, meydanlarda axtarım».
Axtardım, amma tapa bilmədim.

3Şəhər asayişini qoruyanlar məni
tapdı,

Onlardan soruşdum: «Könlümün
sevgilisini görməmişiniz ki?»

4Onlardan ayrılanda könlümün
sevgilisini tapdım,
Tutub onu buraxmadım.

Onu anamın evinə –
Məni doğan qadının otağına
apardım.

5Ey Yerusəlimdəki qızlar,
sizi and verirəm

Dişi ceyranlara, çöldəki
marallara!

Bizi bu sevgidən oyatmayın,
ayıltmayın,
Qoy könül istəyəncən qalsın.

6Səhradan keçən,
Tüştü sütunları kimi gələn,
Tacirlərin ətirli bitkiləri içərisində
Mirra və kündür ətri verən
kimdir?

7Budur Süleymanın taxt-rəvanı!
Ətrafını İsrail igidlərindən altmışı
bürüyüb.

8Onların hamısı qılınc daşıyır,
Mahir döyüşçüdür,
Hər biri qılıncını belinə bağlayıb,
Təhlükəli gecələr üçün hazırlanıb.

9Taxt-rəvanını padşah Süleyman
Livanın ağaclarından düzəltdirib.

NƏGMƏLƏR NƏGMƏSİ 4

797

- 10**Sütunları gümüşdən, söykənəcəyi
qızıldan,
Oturacağı tünd qırmızı qumaşdan
düzəltdirib,
Yerusəlim qızları bu qumaşa
zövqlə naxış vurub.
- 11**Ey Sion qızları, çıxın,
Padşah Süleymana baxın!
O, toy günündə, ürəkdən sevindiği
gündə
Başına anasının verdiyi tacı
qoyub!

Oğlan:

- 4** ¹Ey yarım, nə gözəlsən, nə
gözəlsən,
Yaşmaq altda gözlərin göyərçinə
oxşayır,
Saçların Gilead dağının
yamaclarından
Tökülən keçi sürüsü tək
qapqaradır.
- 2**Dişlərin qırılmış, yenicə yuyunub
çıxan qoyun sürüsü tək düzülüb,
Bu qoyunların hamısının əkiz
balası var,
Aralarında balasız olanı yoxdur.
- 3**Dodaqların qırmızı qaytan kimi
aldır,
Dilin nə qədər şirindir,
Kəsilmiş nar kimi yaşmaqladığın
yanaqlarından qan damır.
- 4**Boynun sursat üçün tikilmiş
Davud qülləsi kimi vüqarlıdır,
Sanki buradan pəhləvan qalxanı
olan min sipər asılmışdır.
- 5**Döşlərin cüt ceyran balası kimi
qoşadır,
Zanbaqlıqda otlayan əkiz maral
balasına oxşayır.
- 6**Gün sərinləşənəcən, kölgələr
düşənəcən,

Mirra dağına, kündür təpəsinə
gedəcəyəm.

- 7**Təpədən dırnağa qədər gözəlsən,
Yarım, tamamilə eyibsizsən.
- 8**Ay gəlin, Livan bölgəsindən
mənimlə gəl,
Gəl, Livandan mənimlə gəl.
Amana təpəsindən, Senir, Xermon
təpələrindən, dağlardan,
Aslanlar yurdundan, dağlardan,
bəbirlər məskəninə en.
- 9**Ay həmdənim, ay gəlin!
Bir baxışınla qəlbimi aldın.
Ləl-cəvahiratı boynuna saldın,
Gözəlliyinlə qəlbimi aldın.
- 10**Ay həmdənim, ay gəlin!
Sevgin necə gözəldir,
Eşqin şərəbdən də ləzzətlidir,
Sənin ətrin ətirlərin ən gözəlidir.
- 11**Ay gəlin, dodaqlarından şanı balı
axır,
Bal və süd sənin dilinin
altındadır.
Paltarlarından Livanın ətri gəlir.
- 12**Ay həmdənim, ay gəlin!
Bir qapısı bağlı bağçasın,
Örtülü bir bulaq, möhürlənmiş
bulaqsın.
- 13**Sənin fidanların nar bağçasına
oxşayır,
Elə bil cənnətdir, orada seçmə
meyvələr,
Xına və nard çiçəkləri var.
- 14**Nard çiçəyi və zəfəran,
Ətirli qamışla darçınlar,
Hər cür buxur ağacı,
Mirralar və əzvaylar,
Hər cür seçmə ətriyyət var.
- 15**Sən bağçaların bulağısan,
Canlı su qaynağısan,
Livanın axar suyusan.

Qız:

16Oyan, ey şimal küləyi,
Dur gəl, ey cənub küləyi,
Gəlin mənim bağçamda əsin,
Qoy o, ətrini hər yana versin.
Sevgilim öz bağçasına gəlsin,
Seçmə meyvələrdən yesin.

Oğlan:

5 ¹Ay həmdənim, ay gəlin! Öz
bağçama girmişəm,
Ətriyyatlarımla mirramı yığmışam.
Şanı balını – öz balımı yemişəm,
Şərabımı və südümü içmişəm.

Qızın rəfiqələri:

Ay dostlar, yeyin,
Ay sevgililər, için, doyunca için!

Qız:

2Yatsam da, qəlbim oyaq idi.
Qapını döyən sevgilimin səsi gəldi:
«Qapını aç, ay həmdənim, ay
yarım!
Ay göyərçinim, ay eyibsizim!
İsləndi başım şəhdən,
Saçım gecənin nəmindən».
3Soyunmuşam paltarımı,
Geyinimmi təzədən?
Yumuşam ayaqlarımı,
Bulaşdırımmı yenidən?
4Sevgilim əlini qapının deşiyindən
uzatdı,
Onun üçün mənim köksüm oynadı.
5Mən sevgilim üçün qapı açmağa
qalxdım,
Əllərimə mirra damdı,
Barmaqlarımdan süzüldü,
Cəftə üstə töküldü.
6Mən sevgilimə qapı açanda
Sevgilim çıxıb getmişdi.
O məni çağıranda huşumu

itirmişdim.

Mən onu axtardım, tapa
bilmədim,
Mən onu çağırdım, lakin cavab
gəlmədi.

7Şəhər asayişini qoruyanlar məni
tapdılar,
Döyüb bədənimi yaraladılar,
Hasar keşikçiləri örpəyimi açdılar.
8Ey Yerusəlimdəki qızlar, mən sizə
and verirəm,
Tapsanız sevgilimi, deyin ona:
«Mən eşq xəstəsiyəm».

Qızın rəfiqələri:

9Ey gözəllər gözəli,
Sevgilinin digərlərindən fərqi
nədir?
Onu fərqləndirən nədir?
Axı niyə bizə belə and verirsen?

Qız:

10Sevgilim nur saçır, əlvən
rənglidir,
O, on minlərin arasından seçilir.
11Başı sanki saf qızıldır,
Qıvrım saçı qara qarğa tək
qaradır.
12Gözləri axar sular kənarındakı
göyərçinlərə oxşayır,
Süd içində yuyunmuşlar,
Öz yuvasında cəvahir tək
görünərlər.
13Yanaqları ətirli güllüstana oxşayır,
Hər yana ətir saçır,
Dodaqları zanbaqlara bənzəyir,
Ondan mirra tökülür.
14Əlləri sanki sarı yaqutla bəzənən
qızıl budaqdır,
Qaməti sanki yaqutlarla
naxışlanan fil dişidir.
15Qıçları saf qızıl ayaqlıqlar üstündə
dayanan

NƏĞMƏLƏR NƏĞMƏSİ 6, 7

799

Mərmər sütunlara oxşar.
Görkəmi Livanın dağları kimidir,
Nadir sidr ağacları kimidir.
16Şirindillidir,
Təpədən dırnağadək gözəldir.
Ey Yerusəlimdəki qızlar, mənim
sevgilim budur,
Mənim yarım budur.

Qızın rəfiqələri:

6 ¹Ey gözəllər gözəli, sevgilin
hara gedib?
O hansı yana dönüb?
Sənilə birgə onu axtarmağa
gedək.

Qız:

2Sevgilim öz bağçasına –
Ətirli gülüstana gedib,
Bağçalarda sürüsünü otarmağa,
Zanbaq gülü toplamağa gedib.
3Mən sevgilimin, sevgilim də
mənimdir,
O, sürüsünü zanbaqlıq içərisində
otarır.

Oğlan:

4Ey yarım, sən
Tırsa şəhəri qədər gözəlsən,
Yerusəlim kimi sevimsən,
Müzəffər ordu kimi
möhtəşəmsən.
5Gözlərini məndən ayır,
Onlar məni mat qoyur.
Saçların Gilead dağının
yamaclarından
Tökülən keçi sürüsü tək
qapqaradır.
6Dişlərin yenicə yuyunub çıxan
qoyun sürüsü tək düzülüb,
Bu qoyunların hamısının əkiz
balası var,
Aralarında balasız olanı yoxdur.

7Kəsilməş nar kimi yaşmaqladığın
yanaqlarından qan damır.

8Altmış mələkə var,
Cariyələr səksənə çatır,
Könizlər isə saysızdır.

9Göyərçinimin, eyibsizimin tayı
yoxdur,
Anasının yeganə qızıdır,
Onu doğanın canı-gözüdür.
Qızlar onu görərkən
Söyləyirlər: «Bəxtəvərsən!»
Mələkələr və cariyələr də onu
mədh edir.

Qızın rəfiqələri:

10Şəfəq saçan,
Ay tək gözəl, gün tək parlayan,
Müzəffər ordu kimi möhtəşəm
olan kimdir?

Qız:

11Mən qoz bağına endim,
Yaşıllaşan vadini görmək istədim.
Üzüm tumurcuqlanıbmı, narlar
çiçəklənibmi?
Bunu seyr edim.
12Heç özüm də bilmədən ruhum
məni apardı,
Şanlı xalqımın döyüş arabalarının
üstünə qaldırdı.

Qızın rəfiqələri:

13Qayıt, ey Şulam qızı, qayıt,
Qayıt, səni görək, qayıt.

Oğlan:

Maxanayim oyununa tamaşa
etdiyiniz kimi
Niyə Şulam qızına baxmaq
istəyirsiniz?

7 ¹Ey əsilzadə qızı, başmaqlı
ayaqların gözəldir,

- Budlarını sanki heykəltəraş yonub,
cəvahirə bənzəyir.
- ²Göbəyin cürbəcür şərabların
tükənmədiyi
Dəyirmi piyaləyə bənzəyir.
Belin zanbaqlara bürünən
Bir dəstə sünbülə bənzəyir,
- ³Döşlərin cüt ceyran balası kimi,
Əkiz maral balası kimi qoşadır.
- ⁴Boynun fil dişi qülləsi kimi
gözəldir.
Gözlərin Bat-Rabbim darvazası
yanındaki
Xeşbon hovuzuna bənzəyir.
Burnun Dəməşqə baxan Livan
qülləsi kimi gözəldir.
- ⁵Başın Karmel dağı kimi dik durur,
Başındakı tellər tünd qırmızı rəngə
çalır,
Padşah zülfünün əsiri olur.
- ⁶Nə qəşəngsən, nə şirinsən,
Ey məlahətli sevgilim.
- ⁷Qamətin xurma ağacına,
Döşlərin salxımlara bənzəyir.
- ⁸Dedim: «Qoy xurma ağacına
çıxım,
Meyvəli budaqlarından yapışım».
Döşlərindən üzüm salxımları kimi
dadım,
Nəfəsindən alma ətrini duyum.
- ⁹Dodaqların gözəl şərab dadı verir.

Qız:

- Bu şərab birbaşa sevgilim üçün
tökülsün,
Biz yatanların dodaqlarına
süzülsün.
- ¹⁰Mən sevgiliminkiyəm,
Onun meyl etdiyi mənəm.
- ¹¹Sevgilim, gəl çölə gedək,
Kəndlərdə gecələyək.
- ¹²Səhər tezdən üzüm bağlarına
gedək,

- Üzüm tumurcuqlanıbmı,
pöhrə veribmi?
Narlar çiçəklənibmi? Bunu seyr
edək.
Qoy orada sevgimi sənə verim.
- ¹³Ey sevgilim, məhəbbət otları ətir
saçır,
Qapımızın yanında köhnə, təzə –
cürbəcür meyvələr var,
Sənin üçün saxlanılıb.

- 8** ¹Kaş ki mənə ananın
döşlərindən süd əmən
Bir qardaş kimi olaydım,
Küçədə səninlə rastlaşarkən səni
öperdim,
Heç kim məni qınamazdı.
- ²Qarşına düşəydim, mənə öyüd
verən
Anamın evinə aparaydım.
Şirin şərəbdən, narımın şirəsindən
Sənə içirəydim.

- ³Sevgilim sol əlini başımın altına
salır,
Sağ əli ilə məni qucağına alır.
- ⁴Ey Yerusəlimdəki qızlar,
sizi and verirəm
Dişi ceyranlara, çöldəki
marallara!
Bizi bu sevgidən oyatmayın,
ayıltmayın,
Qoy könül istəyəncən qalsın.

Qızın rəfiqələri:

- ⁵Sevgilisinə söykəni çöldən gələn
Bu gözəl kimdir?

Qız:

- Alma ağacı altda səni oyatdım.
Sən orada ananın bətninə
düşmüşsən,
Orada anan ağrı çəkib,
səni doğub.

NƏĞMƏLƏR NƏĞMƏSİ 8

801

6Məni qəlbinin başında,
 qolunun üstündə
 Bir möhür kimi saxla.
 Çünki sevgi ölüm qədər
 qüvvətlidir,
 Qısqanclıq ölümlər diyarı kimi
 möhkəmdir,
 Onun odu alovlanır,
 O, atəşdir, tamamilə
 yandırır-b yaxır.
7Sevgini ümman sular söndürə
 bilməz,
 Onu çağlayan çaylar batıra
 bilməz.
 Bir insan sevgisi uğrunda
 var-yoxunu versə belə,
 Hamı ona xor baxar.

Qızın rəfiqələri:

8Bir kiçik bacımız var,
 Hələ döşləri çıxmayıb.
 Bacımıza elçi gələn gün
 Onun üçün nə edək?
9Əgər o, bir hasar olsaydı,
 Biz üstünə gümüşdən bürc
 vurardıq.
 Əgər o, bir qapı olsaydı,
 Onu sidrdən xonça bağlayıb
 dövrəyə alardıq.

Qız:

10Mən bir hasaram,
 Döşlərim qüllələrə oxşar,
 Ona görə yarımın gözləri məndən
 razı qalar.
11Süleymanın Baal-Hamonda
 bir üzüm bağı var idi,
 O bu bağı kirayəyə verirdi.
 Məhsula görə hər kirayə alan
 Ona min parça gümüş gətirməli
 idi.
12Mənim də bağım var, onun
 sahibiyəm,
 Ey Süleyman, min parça gümüş
 sənin olsun,
 İki yüz gümüş kirayə alanlara
 qalsın.

Oğlan:

13Sən, ey bağçalarda məskən salan
 gözəl,
 Dostlar səni dinləyir,
 Mənə də səsinə eşitdir.

Qız:

14Ey sevgilim, qaç,
 Ətir saçan dağların üstündə,
 Bir ahu, bir maral balası kimi ol.